

Sizin bakımınız, sizin seçiminiz [Your care, your way]

Yetişkin sosyal bakım hizmetlerinde aldığınız destek ve bakım konusunda daha fazla bağımsızlık, seçenek ve kontrol sahibi olabilmeniz için bazı değişiklikler yapılıyor.

Gelecekte bu hizmetler sizi aldığınız destek ve bakım konusunda daha fazla seçenek ve kontrol sahibi yapacak. Belediye, NHS ve diğer yerel kuruluşlar herkese kulak verilmesini ve yardım edilmesini sağlamak amacıyla işbirliği yapıyorlar. Daha iyi bir bilgilendirme ve danışmanlık sağlanarak sizin tam istediğiniz hizmetleri almanıza yardımcı olunacak.

Sürekli destek almaya hak kazanıyorsanız, bu desteği kendiniz planlama seçeneğine sahip olacaksınız. Bununla ilgili gereken ödemeyi yapmak için, kişisel bütçe adı verilen bir parayı almayı tercih edebilirsiniz. Hedefimiz, bu yeni hizmeti 2010 yılı ortalarından itibaren sunmaya başlamak.

Bu kitapçık, bu değişiklikleri ve bunların sizi nasıl etkileyeceğini öğrenmenize yardımcı olacak.

Sistem nasıl işleyecek?

1. Belediyeye başvuruda bulunursunuz. Sizinle ihtiyaçlarınızı konuşup sürekli desteğe hak kazanıp kazanmadığınızı tespit ederiz.
2. Hak kazanmıyorsanız, sizin yaşam kalitenizin artmasına yardımcı olacak uygun desteği almanız için yerel kuruluşlar, diğer Belediye daireleri ya da NHS ile temasa geçmenizi sağlarız.
3. Hak kazanıyorsanız, size kısa süreli bir destek veririz. Örneğin, bu çerçevede rehabilitasyon ya da terapi söz konusu olabilir. Bundan sonra sağlanan ilerlemeyi gözden geçirerek ihtiyaçlarınızın değişip değişmediğine bakarız. Belki artık sürekli desteğe ihtiyacınız olmayabilir.
4. Sürekli desteğe ihtiyacınız varsa, ihtiyaçlarınızı sizinle birlikte yeniden değerlendiririz.
5. Böyle bir değerlendirme bize sizin bütçeniz hakkında fikir verir ve böylece tam istediğiniz hizmetleri seçebilirsiniz. Bu ayrıca sizin ödemeniz söz konusu olan bakım ücretleri olup olmadığını görmemizi de sağlar. Seçtiğiniz hizmetler sizin yaşamınızı daha iyi hale getirmek için neye ihtiyacınız olduğunu düşündüğünüzü temel almalıdır.
6. Sonra da destek planınızı oluşturursunuz. Bunun için bizden, arkadaşlarınız ya da ailenizden yardım alabilirsiniz.
7. Planınızı bizimle birlikte kararlaştırırsınız.
8. Artık hayatınızı yaşayabilirsiniz. Sağladığınız ilerlemeyi biz düzenli olarak gözden geçiririz. Gerekirse plan ve bütçenizde ayarlamalar yapılır.

Bütün bunlar nasıl işleyecek?

Bundan sonraki bölümde aşağıdaki konularda bilgiler bulacaksınız:

- Kimler sürekli desteğe hak kazanır?

- Hak kazanmıyorsanız ne olur?
- Kişisel bütçe, bakım ve destek planı
- Güvenli yaşam
- Sürekli desteğe ihtiyacı olan birine bakıyorsanız ne olur?
- Nasıl daha fazla bilgi edinebilirsiniz?

Kimler sürekli desteğe hak kazanır?

Uygunluk kriterlerini karşılayan, 18 yaşından büyük herkes.

İnternete bağlanıp web sitemizi ziyaret ederek uygunluk kriterlerini inceleyebilirsiniz: www.hackey.gov.uk/adults-and-older-people.htm.

Hak kazanmıyorsam ne olur?

Bakım ve desteğe ihtiyacı olduğunu düşünen herkese kulak verilip yardımcı olunur. Hak kazanmıyorsanız, sizin yaşam kalitenizin artmasına yardımcı olacak uygun desteği almanız için diğer Belediye daireleri, NHS ya da yerel kuruluşlar ile temasa geçmeniz sağlanır.

Şu anda NHS, bölge halkı ve yerel kuruluşlarla işbirliği yapmaktayız. Bunun amacı, yaşamınızı daha iyi bir hale getirmek için doğru seçimleri yapmanıza yardımcı olmak amacıyla kolayca bilgi edinebilmenizi ve tüm bakım hizmetlerinin hep birlikte daha etkin yürütülmesini sağlamaktır.

Belirli bir yerdeki ya da kültürel ihtiyaçlarınızı bilen bir kuruluşu tercih edebilirsiniz. Sağlık ve refahınızı arttırmak için Hackney'de sunulan rehabilitasyon, terapi ya da başka hizmetlerden istifade edebilirsiniz. Bunların sizin için organize edilmesine yardımcı olabiliriz.

Sürekli desteğe ihtiyacım varsa ne olur?

Sürekli desteğe hak kazanıyorsanız, neyin yaşamınızı daha iyi hale getireceğini düşündüğünüzü temel alarak kendi bakım ve destek planınızı kendiniz oluşturabileceksiniz. Bu hizmetlerle ilgili gereken ödemeyi yapmak için kendi kişisel bütçenize sahip olabileceksiniz. Bunu kendiniz organize edebilirsiniz, ya da bütçenizin bir bölümünü Belediye ya da bağımsız bir aracı kuruma ödeme yaparak bunu sizin adınıza onların yapması için kullanabilirsiniz.

Ama eğer bunlar size uygun değilse, şu anda yaptığımız gibi, Belediye hizmetlerini kullanarak, size sağlanan tüm destekleri biz organize edebiliriz. Ayrıca, Belediye hizmetleri ile kendi organize ettiğiniz desteklerden oluşan karma bir pakete sahip olmayı da tercih edebilirsiniz.

Kişisel bütçe nedir?

Sizin yaşam kalitenizi arttıracaklarını düşündüğünüz hizmetleri satın almak için kullanabileceğiniz paradır.

Bakım ve destek planı nedir?

Bakım ve destek planınız, sizinle, ihtiyaçlarınızla ve bağımsız bir hayat sürdürmenize yardımcı olmak için istediğiniz desteklerle ilgili her şey demektir. Bunun kapsamına örneğin şunlar girer:

- Sizin için nelerin önemli olup, ne gibi özelemlerinizin olduđu
- Sağlık ve refahınızı arttırmak için nasıl bir bakım ve desteğe ihtiyacı olduğu ve size bunu kimin sağlayacağı
- Bakım ve destek planınızın ne kadar süreceği
- Bakım ve destek planınız ile bunun hayatınıza etkisini Belediyenin nasıl izleyip gözden geçireceği
- Desteđin maliyetinin ne olacağı ve kişisel bütçenizi nasıl idare edebileceğiniz

Planınızın Belediye tarafından kabul edilmesi gerekmektedir.

İhtiyaçlarım değişirse ya da destek işe yaramazsa ne olur?

Sizinle düzenli olarak plan hakkında konuşup hayatınıza olumlu bir etkisinin olup olmadığına bakarız. Buna gözden geçirme deriz. Gerçekleştirmek istediğiniz şeyler değişirse, aldığınız destek de değişebilir. Gözden geçirme sırasında desteğin işe yarayıp yaramadığını bize bildirebilirsiniz. Size yardımcı olmak için ne gibi değişiklikler yapılması gerektiğini sizinle konuşuruz.

Sürekli desteğe ihtiyacım varsa bakım ücreti ödemem gerekir mi?

Gelir düzeyinize bağlı olarak bir ücret ödememiz gerekebilir. Sosyal bakım hizmetleri için daha âdil ücretlendirme politikamız bulunmaktadır. Sağlık Bakanlığı Daha Âdil Katkı Payları Yönergesine uygun olarak ücretler konusunda değerlendirmeye tâbi tutulursunuz. Bakım ve destek planınızı oluşturmadan önce olası katkı payınızın tutarı size bildirilir.

Bakım ücretlerini nasıl öderim?

Kişisel bütçenizi doğrudan ödeme şeklinde almayı tercih ederseniz, normalde ücret bu ödemeden kesilir. Hizmetlerinizin bazılarını ya da tümünü sizin için Belediyenin organize etmesini tercih ederseniz, ödenecek ücretlerin aylık dökümü size gönderilir.

Kişisel bütçem ne kadar olur?

Para miktarı ne kadar bakım ve desteğe ihtiyacınız olduğuna, ve varsa ödememiz gereken bakım ücretlerine bağlı olur. Deđerlendirmenizin ardından bu tutar hakkında genel bir fikir sahibi olursunuz.

Bütçemi kendi başıma mı idare etmek zorundayım?

Hayır. Size uygun olan bakımı almanızı sağlamak için arkadaşlarınızdan, ailenizden ya da uzmanlardan yardım alabilirsiniz.

Kişisel bütçemi nasıl harcayabilirim?

Paranızı birçok şekilde harcayabilirsiniz. Örneğin, aşağıdaki gibi:

- Size yardımcı olması için birini tutmak. Bu kişi, bir arkadaş ya da aile ferdi olabilir. Ama söz konusu kişi aynı zamanda sizinle beraber yaşıyorsa bir aile ferdini tutmanız yasaktır.
- Bir kurum ya da kuruluştan hizmetler satın almak.
- Özel donanım satın almak
- Kurs, dinlenme ya da sosyal etkinlikler için ödeme yapmak

Bu paralar örneğin şu şekillerde harcanamaz:

- Sizi risk altına sokabilecek birine ödeme yapmak
- Daha iyi hale gelmenize ya da yaşam kalitenizin artmasına yaramayan hizmetler için ödeme yapmak
- Destek planınızda yer almayan hizmetler için ödeme yapmak
- Market ya da giyim gibi gündelik harcamalarınız için ödeme yapmak
- İlegal şeyler

Şimdi olduğundan daha mı fazla para alacağım?

Hayır. Sizin için şu anda mevcut olanın üzerinde herhangi bir yeni para söz konusu değildir. Değişiklikler paranın nasıl harcandığı konusundadır.

Harcamadığım paralar bende kalacak mı?

Hayır. Paraların bakım ve destek planınıza uygun olarak harcanması gerekmektedir. Harcanmayan olursa iade edilmek zorundadır.

Para yanlış harcanıyorsa ne olur?

Parayı geri almamız mümkündür.

Bunları doğru harcadığımı Belediye nasıl bilir?

Paralarınızın nasıl harcanması gerektiği bakım ve destek planınızda belirtilir. Faturalara, harcama fişleri ya da makbuzlarına bakarak paraları nasıl harcadığınızı ve nasıl bir ilerleme kaydettiğinizi gözden geçiririz.

Mevcut sosyal yardımlarım etkilenir mi?

Hayır. Sosyal yardımlar etkilenmez. Kişisel bütçeniz, ihtiyacınız olan bakım ve desteğe ödeme yapılması içindir. Bu bir kişisel gelir olmayıp, vergi ya da sosyal yardım amaçları için gelir olarak beyan edilmemesi gerekir.

Bütün bu seçenekler ile daha fazla hedef haline gelebileceğimden endişeliyim. Güvenliğimi nasıl sağlarım?

Güvenliğinizin sağlanması çok önemlidir. Sizi risk altına sokabilecek her şeyi çok dikkatli bir şekilde inceler ve olası riskleri azaltmanın yollarını sizinle konuşuruz.

Birinin sizi kullandığını düşünüyorsanız, sizinle ilgilenen bakım uzmanı ya da Belediyenin Yetişkin Güvenlik Ekibi ile görüşmelisiniz. Paylaşılan bütün bilgiler gizli tutulur.

020 8356 5782 numaraya telefon ederek veya adultprotection@hackney.gov.uk adresine elektronik mesaj yollayarak Belediyenin Yetişkin Güvenlik Ekibi ile iletişim kurabilirsiniz.

Halen Doğrudan Ödeme almaktaysam ne olur?

Yeni sisteme geçersiniz. Bu size aldığınız destek konusunda daha fazla esneklik sağlar.

Birine bakıyorum. Bu beni nasıl etkiler?

Değerlendirmede bakıcılarla ilgili bir soru bulunmaktadır. Bakıcılardan destek alınıyorsa bunun destek planında hesaba katılması gerekli olup, kişisel bütçede yansması olur.

Ne bekleyebilirim?

Bakıcı olarak sizin için bir değerlendirme yapılması hakkınız olup, baktığınız kişi hakkındaki değerlendirmeye de katılabilirsiniz. Sizin düşünceleriniz, fikirleriniz ve istekleriniz önemlidir. Sağladığınız bakımın zamanı, türü ve miktarı konusunda size tercih olanakları sunulmasını bekleyebilirsiniz.

Baktığınız kişi sürekli desteğe hak kazanıyorsa ve kişisel bütçe sahibi olmayı tercih ederse, paralarını organize edip harcamasına siz de katılabilirsiniz.

Sunulan bakım hizmetleri konusunda daha fazla bilgi almak için telefon numaramız: (*Carers' Helpline*) 020 8356 5054 (Ptesi-Cuma 8:00-20:00, Ctesi 9:00-13:00 arası açık) e-posta: carers@hackney.gov.uk

Belediyenin Bakımda Eşit Partnerler danışma grubuna katılarak yetişkinlere ilişkin sosyal bakım hizmetleri konusundaki değişiklikleri doğrudan öğrenebilir ya da katılabilirsiniz. Gruba katılmak için telefon numaramız: 020 8356 2721 2721

Bu konuda daha fazla bilgi almak ister misiniz?

Yetişkinlerle ilgili sosyal bakım hizmetlerindeki değişiklikler konusunda değişik dillerde ve formatlarda daha geniş bilgi almak için iletişim bilgilerimiz:

Telefon: 020 8356 6262
E-posta: trasc@hackney.gov.uk
Web sitesi: www.hackney.gov.uk/trasc
Mektupla: Your care, your way,
Freepost LON18819
Room 82, Hackney Town Hall
London E8 1EA